



## **Mutrikuko Udala**

### **IV. ERANSKINA: ETIKA ETA JOKABIDE KODEA**

Mutrikuko Udalak iruzurraren eta ustelkeriaren aurrean zero tolerantzia duela adierazi du publikoki Adierazpen Instituzional batean.

Udalak iruzurraren aurkako neurri eraginkorrak eta proportzionatuak abian jartzeko prozedurak ditu, hautemandako arriskuak kontuan hartuta. Prozedura horien barruan sartzen da, iruzurra prebenitzeko neurrien artean, Udaleko langile guztien Jokabide Kode Etikoa zabaltzea.

Kode hau funtsezko tresna da iruzurraren arloko balioak eta jokabide-jarraibideak transmititzeko, eta enplegatu publikoen jardura gidatzeko eta arautzeko balio behar duten printzipioak jasotzen ditu.

Mutrikuko Udaleko langileen eguneroko jarduerak Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legearen testu bategina onartzen duen urriaren 30eko 5/2015 Legegintzako Errege Dekretuan eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legean jasotako printzipio etikoak betetzen direla islatu behar du, eta honako puntu hauek bete behar dira:

#### **Enplegatu publikoen betebeharrak. Jokabide-kodea.**

Enplegatu publikoek arretaz bete beharko dituzte esleituta dituzten zereginak, eta interes orokorrak zaindu beharko dituzte, Konstituzioa eta gainerako ordenamendu juridikoa betez, eta honako printzipio hauen arabera jardun beharko dute: objektibotasuna, osotasuna, neutraltasuna,

### **ANEXO IV: CÓDIGO ÉTICO Y DE CONDUCTA**

El Ayuntamiento de Mutriku ha manifestado públicamente en una Declaración Institucional la tolerancia cero ante el fraude y la corrupción.

El Ayuntamiento cuenta con procedimientos para la puesta en marcha de medidas eficaces y proporcionadas contra el fraude, teniendo en cuenta los riesgos detectados. Estos procedimientos incluyen, dentro de las medidas destinadas a prevenir el fraude, la divulgación de un Código Ético de Conducta de todo el personal del Ayuntamiento.

El presente código constituye una herramienta fundamental para transmitir los valores y las pautas de conducta en materia de fraude, recogiendo los principios que deben servir de guía y regir la actividad del personal empleado público.

La actividad diaria del personal del Ayuntamiento de Mutriku debe reflejar el cumplimiento de los principios éticos recogidos en el Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público, y en la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, debiendo cumplirse los siguientes puntos:

#### **Deberes de las/os empleadas/os públicas/os. Código de conducta.**

Los/as empleados/as públicos/as deberán desempeñar con diligencia las tareas que tengan asignadas y deberán velar por los intereses generales con sujeción y observancia de la Constitución y del resto del ordenamiento jurídico, y deberán actuar con arreglo a los siguientes principios: objetividad, integridad, neutralidad, responsabilidad, imparcialidad,



## **Mutrikuko Udala**

erantzukizuna, inpartzialtasuna, konfidentzialtasuna, zerbitzu publikoari dedikazioa, gardentasuna, eredugarritasuna, austeritatea, irisgarritasuna, eraginkortasuna, zintzotasuna, kultura- eta ingurumen-ingurunea sustatzea, eta emakumeen eta gizonen arteko jokabide-printzipio publikoak errespetatzea.

Kapitulu honetan ezarritako printzipioek eta arauak emango dute enplegatu publikoen diziplina-araubidearen interpretazioaren eta aplikazioaren berri.

### **Printzipio etikoak.**

1. Enplegatu publikoek Konstituzioa eta ordenamendu juridikoa osatzen duten gainerako arauak errespetatuko dituzte.
2. Bere jardunak herritarren interes orokorrak asetzeko izango du helburu, eta inpartzialtasunera eta interes komunera bideratutako gogoeta objektiboetan oinarrituko da, alde batera utzita norberaren, familiaren, korporazioaren, bezeroen edo printzipio horrekin talka egin dezakeen beste edozein jarrera adierazten duen beste edozein faktore.
3. Zerbitzuak ematen dituzten administrazioekiko leialtasun eta fede onaren printzipioen arabera jardungo dute, bai eta nagusiekin, lankideekin, mendekoekin eta herritarrekin ere.
4. Jokabide hori oinarritzko eskubideen eta askatasun publikoaren errespetuan oinarrituko da, eta saihestu egingo du bereizkeriarik eragin dezakeen jarduera oro, jaiotza, arraza edo etnia, generoa, sexua, sexu-joera, erlijioa edo sinesmenak, iritzia, desgaitasuna, adina edo beste edozein baldintza edo inguruabar pertsonal edo sozial dela-eta.
5. Abstenitu egingo dira interes pertsonala duten gaitan, bai eta beren lanpostu publikoarekin interes-gatazkak sortzeko arriskua ekar dezakeen jarduera pribatu edo interes orotan ere.

confidencialidad, dedicación al servicio público, transparencia, ejemplaridad, austeridad, accesibilidad, eficacia, honradez, promoción del entorno cultural y medioambiental, y respeto de los principios de conducta públicos entre mujeres y hombres.

Los principios y reglas establecidos en este capítulo informarán la interpretación y aplicación del régimen disciplinario de los/as empleados/as públicos/as.

### **Principios éticos.**

1. Las/os empleadas/os públicas/os respetarán la Constitución y el resto de las normas que integran el ordenamiento jurídico.
2. Su actuación perseguirá la satisfacción de los intereses generales de la ciudadanía y se fundamentará en consideraciones objetivas orientadas hacia la imparcialidad y el interés común, al margen de cualquier otro factor que exprese posiciones personales, familiares, corporativas, clientelares o cualesquiera otras que puedan colisionar con este principio.
3. Actuarán de acuerdo con los principios de lealtad y buena fe con la Administración en la presten sus servicios, y con sus superiores, compañera/os, subordinados y con la ciudadanía.
4. Dicha conducta se basará en el respeto de los derechos fundamentales y de las libertades públicas, evitando toda actuación que pueda producir discriminación alguna por razón de nacimiento, origen racial o étnico, género, sexo, orientación sexual, religión o convicciones, opinión, discapacidad, edad o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.
5. Se abstendrán en aquellos asuntos en los que tengan un interés personal, así como de toda actividad



## Mutrikuko Udala

6. Ez dute obligazio ekonomikorik hartuko, eta ez dute esku hartuko pertsona edo erakundeekin egindako finantza-eragiketetan, ondare-betebeharretan edo negozio juridikoetan, baldin eta horrek lanpostu publikoaren betebeharrerikiko interes-gatazka ekar badezake.
7. Enplegatu publikoek ez dute onartuko pertsona fisikoen edo erakunde pribatuen aldetik inolako fabore- edo egoera-traturik, justifikatu gabeko pribilegioa edo abantaila dakarrenik.
8. Eraginkortasun-, ekonomia- eta efizientzia-printzipioen arabera jardungo dute, eta interes orokorra lortzen dela eta erakundearen helburuak betetzen direla zainduko dute.
9. Ez dute eraginik izango administrazio-izapideak edo -prozedurak arrazoi zuzenik gabe arintzean edo ebaztean, ez eta, inola ere, kargu publikoen titularren edo haien familia- eta gizarte-ingurune hurbilaren mesederako pribilegioa dakarrenean edo hirugarrenen interesak kaltetzen dituenean ere.
10. Arduraz beteko dituzte dagozkien edo agintzen zaizkien zereginak, eta, hala badagokio, epearen barruan ebatziko dituzte beren eskumeneko prozedurak edo espedienteak.
11. Zerbitzu publikoari eskainitako dedikazioaren printzipioaren arabera gauzatuko dituzte beren eskuduntzak, eta ez dute soilik zerbitzu publikoaren aurkako jokabiderik izango, ezta zerbitzu publikoaren egikaritzan neutraltasuna arriskuan jartzen duen beste edozein jokabide ere.
12. Isilpean gordeko dituzte sailkatutako gaiak edo hedatzea legez debekatuta duten beste gai batzuk, eta zuhurtziaz jokatu dute beren karguaren ondorioz ezagutzen dituzten gaiak buruz, lortutako informazioa ezin erabili ahal izango dutela beren onurarako edo hirugarrenen onurarako, edo interes publikoaren kalterako.

privada o interés que pueda suponer un riesgo de plantear conflictos de intereses con su puesto público.

6. No contraerán obligaciones económicas ni intervendrán en operaciones financieras, obligaciones patrimoniales o negocios jurídicos con personas o entidades cuando pueda suponer un conflicto de intereses con las obligaciones de su puesto público.

7. Las/os empleadas/os públicas/os no aceptarán ningún trato de favor o situación que implique privilegio o ventaja injustificada, por parte de personas físicas o entidades privadas.

8. Actuarán de acuerdo con los principios de eficacia, economía y eficiencia, y vigilarán la consecución del interés general y el cumplimiento de los objetivos de la organización.

9. No influirán en la agilización o resolución de trámite o procedimiento administrativo sin justa causa y, en ningún caso, cuando ello comporte un privilegio en beneficio de los/as titulares de los cargos públicos o su entorno familiar y social inmediato o cuando suponga un menoscabo de los intereses de terceros

10. Cumplirán con diligencia las tareas que les correspondan o se les encomienden y, en su caso, resolverán dentro de plazo los procedimientos o expedientes de su competencia

11. Ejercerán sus atribuciones según el principio de dedicación al servicio público absteniéndose no solo de conductas contrarias al mismo, sino también de cualesquiera otras que comprometan la neutralidad en el ejercicio de los servicios públicos

12. Guardarán secreto de las materias clasificadas u otras cuya difusión esté prohibida legalmente, y mantendrán la debida discreción sobre aquellos asuntos que conozcan por razón de su cargo, sin que puedan hacer uso de la información obtenida para beneficio propio o de terceros, o en perjuicio del interés público



## **Mutrikuko Udala**

### **Jokabide-printzipioak.**

1. Arretaz eta errespetuz tratatuko dituzte herritarrak, haien nagusiak eta gainerako enplegatu publikoak.
2. Lanpostuari dagozkion zereginak arduraz eta ezarritako lanaldia eta ordutegia betez beteko dira.
3. Nagusien jarraibide eta agindu profesionalei men egingo diete, ordenamendu juridikoa nabarmen hausten dutenean izan ezik; kasu horretan, berehala jakinaraziko dizkiete dagozkien ikuskapen-organoei.
4. Herritarrei informazioa emango diete ezagutzeko eskubidea duten gai edo gaiei buruz, eta beren eskubideak baliatzea eta betebeharrak betetzea erraztuko dute.
5. Baliabide eta ondasun publikoak austeritatez administratuko dituzte, eta ez dituzte erabiliko beren edo hurbilekoen onurarako. Era berean, haien kontserbazioa zaintzeko betebeharra izango dute.
6. Uko egingo zaio baldintza onuragarrietan egindako edozein opari, mesede edo zerbitzuri, baldin eta ohiko erabilerez, gizarte-erabilerez eta kortesiazko erabilerez haratago badao, Zigor Kodean ezarritakoari kalterik egin gabe.
7. Dokumentuen konstantzia eta iraupena bermatuko dute, horiek transmititzeko eta ondorengo arduradunei entregatzeko.
8. Eguneratuta edukiko dute prestakuntza eta kualifikazioa.
9. Laneko segurtasunari eta osasunari buruzko arauak beteko dituzte.
10. Beren nagusiei edo organo eskudunei jakinaraziko dizkiete destinoa duten unitatearen eginkizunen garapena hobetzeko egokitzat jotzen dituzten proposamenak. Horretarako, enplegatu publikoen edo administratuen proposamenen harrera zentralizatzeko eskumena duen instantzia egokia sortzea aurreikusi ahal izango da, zerbitzuaren eraginkortasuna hobetzeko.

### **Principios de conducta.**

1. Tratarán con atención y respeto a los/as ciudadanos/as, a sus superiores y a los/as restantes empleados/as públicos/as.
2. El desempeño de las tareas correspondientes a su puesto de trabajo se realizará de forma diligente y cumpliendo la jornada y el horario establecidos.
3. Obedecerán las instrucciones y órdenes profesionales de los superiores, salvo que constituyan una infracción manifiesta del ordenamiento jurídico, en cuyo caso las pondrán inmediatamente en conocimiento de los órganos de inspección procedentes.
4. Informarán a la ciudadanía sobre aquellas materias o asuntos que tengan derecho a conocer, y facilitarán el ejercicio de sus derechos y el cumplimiento de sus obligaciones.
5. Administrarán los recursos y bienes públicos con austeridad, y no utilizarán los mismos en provecho propio o de personas allegadas. Tendrán, así mismo, el deber de velar por su conservación.
6. Se rechazará cualquier regalo, favor o servicio en condiciones ventajosas que vaya más allá de los usos habituales, sociales y de cortesía, sin perjuicio de lo establecido en el Código Penal.
7. Garantizarán la constancia y permanencia de los documentos para su transmisión y entrega a sus posteriores responsables.
8. Mantendrán actualizada su formación y cualificación.
9. Observarán las normas sobre seguridad y salud laboral.
10. Pondrán en conocimiento de sus superiores o de los órganos competentes las propuestas que consideren adecuadas para mejorar el desarrollo de las funciones de la unidad en la que estén destinados/as. A estos efectos se podrá prever la creación de la



## Mutrikuko Udala

11. Herritarrei arreta eskatzen duten hizkuntzan emango zaiela bermatuko dute, betiere lurraldean ofiziala bada.

### **Berreraikitze eta Erresilientzia Mekanismoaren (BEM) funtsen kudeaketari aplikatutako printzipioak.**

Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuan ezarritakoa gorabehera, Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planeko (BEEP) neurriak betearazten parte hartzen duten kudeaketa-, jarraipen- eta/edo kontrol-lanak egiten dituzten pertsonak arreta berezia eskainiko diote Etika eta Jokabide Kode hau betetzeari, BEMaren funtsekin finantzatutako proiektuak kudeatzeko prozeduraren alderdi eta fase hauetan:

- 1) Batasuneko, nazioko eta/edo eskualdeko legeria, kasuan kasuko gaian aplikatzekoa, zorrotz beteko da, bereziki honako gai hauetan:

- Gastuen hautagarritasuna.
- Kontratazio publikoa.
- Laguntza-erregimenak.
- Informazioa eta publizitatea.
- Ingurumena.
- Aukera-berdintasuna eta diskriminaziorik eza.

- 2) Mutrikuko Udaleko enplegatu publikoek, BEMaren funtsen kudeaketarekin, jarraipenarekin eta kontrolarekin zerikusia dutenek, gardentasunean oinarrituta beteko dituzte beren eginkizunak. Printzipio horrek argitasuna eta egiazkotasuna eskatzen du ezagutzera ematen den edozein informazio edo daturen tratamenduan eta hedapenean, bai barruan, bai kanpoan.

Printzipio horrek informazio-eskaerei arretaz erantzutera behartzen du, interes publikoko arrazoiengatik sentikortzat har daitekeen informazioaren osotasuna inola ere arriskuan jarri gabe.

instancia adecuada competente para centralizar la recepción de las propuestas de los/as empleados/as públicos/as o administrados que sirvan para mejorar la eficacia en el servicio.

11. Garantizarán la atención a el/la ciudadano/a en la lengua que lo solicite siempre que sea oficial en el territorio.

### **Principios aplicados a la gestión de fondos del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (MRR).**

Con independencia de lo establecido en el Estatuto Básico del Empleado Público, las personas que ejerzan tareas de gestión, seguimiento y/o control que participen en la ejecución de las medidas del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (PRTR), prestarán especial atención en el cumplimiento del presente Código Ético y de Conducta en los siguientes aspectos y fases del procedimiento de gestión de proyectos financiados con fondos del MRR:

- 1) Se llevará a cabo el cumplimiento riguroso de la legislación de la Unión, nacional y/o regional aplicable en la materia de que se trate, especialmente en las materias siguientes:

- Elegibilidad de los gastos.
- Contratación pública.
- Regímenes de ayuda.
- Información y publicidad.
- Medio Ambiente.
- Igualdad de oportunidades y no discriminación.

- 2) Las personas empleadas públicas del Ayuntamiento de Mutriku relacionadas con la gestión, seguimiento y control de los fondos del MRR ejercerán sus funciones basándose en la transparencia. Este principio implica claridad y veracidad en el tratamiento y difusión de cualquier información o datos que se den a conocer, tanto interna como externamente.

Este principio obliga a responder con diligencia a las demandas de información, todo ello sin comprometer, de ningún modo, la integridad de aquella información que pudiera ser considerada sensible por razones de interés público.



## Mutrikuko Udala

3) Arreta berezia jarriko da gardentasun-printzipioa betetzean:

- BEMaren funtsek finantzatutako laguntzak emateko prozesuen emaitzak jakinarazten direnean.
- Kontratazio-prozedurak garatzen diren bitartean.

4) Gardentasun-printzipioa betetzeak ez du eragotziko langileek konfidentzialtat jotzen den informazioa behar bezala erabiltzea, hala nola datu pertsonalak edo enpresetatik eta beste erakunde batzuetatik datorren informazioa. Hala ere, ezin izango dute erabili beren edo hirugarrenen onurarako, edozein mesede-tratu lortzeko edo interes publikoaren kalterako.

5) Interes-gatazka egongo da, baldin eta jarduera inpartzial eta objektiboa konprometituta badago familia-arrazoiengatik, afektibitateagatik, kidesun politikoagatik, interes ekonomikoagatik edo beste edozein arrazoiengatik, batera finantzatutako jardueren onuradunekin.

Interes-gatazka bat sortzen da enplegatu publiko batek bere interes pribatuak lanbide-betebeharren aurretik jartzeko aukera izan dezakeenean.

Arreta berezia jarriko da "kontratazio" eta "laguntza publikoak emateko" prozedurekin lotutako langile publikoen artean interes-gatazkarik ez sortzeko, BEMko funtsek finantzatutako eragiketetan, iruzur-arriskuaren balorazioa eginez eta Mutrikuko Udalaren iruzurraren aurkako planeko neurriak aplikatuz.

### **Étika eta Jokabide Kodea betetzea.**

Étika eta Jokabide Kode honen printzipioak ulertzea eta betetzea BEMko funtsekin finantzatutako eragiketen kudeaketa-, jarraipen- eta/edo kontrol-eginkizunak betetzen dituzten pertsona guztien erantzukizuna da.

3) Se tendrá especial cuidado en cumplir el principio de transparencia:

- Cuando se den a conocer y comuniquen los resultados de los procesos de concesión de ayudas financiados por los fondos MRR.

— Durante el desarrollo de los procedimientos de contratación.

4) El cumplimiento del principio de transparencia no irá en detrimento del correcto uso que el personal debe de hacer de aquella información considerada de carácter confidencial, como pueden ser datos personales o información proveniente de empresas y otros organismos. Sin embargo, se deben de abstenerse de utilizarla en beneficio propio o de terceros, en pro de la obtención de cualquier trato de favor o en perjuicio del interés público.

5) Existirá conflicto de intereses cuando el ejercicio imparcial y objetivo se vea comprometido por razones familiares, afectivas, de afinidad política, de interés económico o por cualquier otro motivo, con los/as beneficiarios/as de las actuaciones cofinanciadas.

Un conflicto de intereses surge cuando una o un empleada/o pública/o puede tener la oportunidad de anteponer sus intereses privados a sus deberes profesionales.

Se tendrá especial cuidado en que no se produzcan conflictos de intereses en el personal empleado público relacionado con los procedimientos de “contratación” y “concesión de ayudas públicas”, en operaciones financiadas por fondos del MRR, haciendo una valoración del riesgo de fraude y aplicando las medidas del plan antifraude del Ayuntamiento de Mutriku.

### **Cumplimiento del Código Ético y de Conducta.**

Entender y cumplir los principios del presente Código Ético y de Conducta es responsabilidad de todas las personas que llevan a cabo funciones de gestión, seguimiento y/o control de operaciones financiadas con fondos del MRR



## **Mutrikuko Udala**

Udaleko langile guztiek eta haien ordezkari politikoek betebeharrak dituzte:

- Langile guztiek Kode hau ezagut dezaten sustatzea.
- Kodean xedatutakoa irakurri eta betetzea.
- Lan-ingurunean zabaltzen laguntzea laguntzaileei, hornitzaileei, laguntza teknikoko enpresei, laguntzen onuradunei edo udalarekin harremanetan dagoen beste edozein pertsonari.
- Kodeari buruz sor daitezkeen zalantzak argitzen laguntzea.
- Hura betetzeko eredu izatea.

Todo el personal del ayuntamiento y sus representantes políticos tiene la obligación de:

- Promover el conocimiento de este Código por parte de todo el personal.
- Leer y cumplir lo dispuesto en el código.
- Colaborar en su difusión en el entorno de trabajo, a colaboradores, proveedores, empresas de asistencia técnica, beneficiarios/as de ayudas o cualquier otra persona que interactúe con el Ayuntamiento.
- Contribuir a solventar posibles dudas que se planteen respecto al código.
- Servir de ejemplo en su cumplimiento.